



Studieordning for  
**BACHELORUDDANNELSE I**  
**ENGELSK**

DET HUMANISTISKE FAKULTET  
AARHUS UNIVERSITET

August 2005  
Senest revideret juli 2007

## Kapitel 1: Formål

§ 1. Bacheloruddannelsen inden for Engelsk ved Aarhus Universitet er en akademisk uddannelse i henhold til bekendtgørelse om bachelor- og kandidatuddannelser ved universiteterne (Bekendtgørelse nr. 338 af 6. maj 2004). Uddannelsen hører under Det Humanistiske Fakultet, Institut for Sprog, Litteratur og Kultur, Studienævnet for Engelsk.

§ 2. Formålet med bacheloruddannelsen er at

- indføre den studerende i et eller flere fagområders videnskabelige discipliner, herunder fagområdets/fagområdernes teori og metode, så den studerende opnår en bred faglig viden og kunnen,
- give den studerende den faglige viden og de teoretiske og metodiske kvalifikationer, så den studerende bliver i stand til selvstændigt at identificere, formulere og løse komplekse problemstillinger inden for fagområdets/fagområdernes relevante bestanddele, og
- give den studerende grundlag for udøvelse af erhvervsfunktioner og kvalificere til optagelse på en kandidatuddannelse.

§ 3. En bacheloruddannelse med centralt fag i engelsk giver den studerende følgende kvalifikationer og kompetencer:

### *Kvalifikationer*

De studerende skal opnå kvalifikationer i form af viden, forståelse og færdigheder inden for følgende områder:

- Viden om og forståelse af det engelske sprog i dets kontekst, baseret på analytisk viden om hvordan sproget fungerer samt kontakt med og brug af sproget.
- Viden om sprogvidenskabelige teorier og metoder.
- Viden om og forståelse for anglofon litteratur og anglofone samfund, og evnen til at analysere og kommentere disse ved hjælp af teoretiske modeller.
- Viden om den anglofone verdens historie, og om samspillet mellem de anglofone landes udvikling og globaliseringen.
- Kritisk informationssøgning i akademiske kilder samt på internettet.
- Viden om og forståelse af centrale problemstillinger inden for humaniora og af forholdet mellem humaniora og almene videnskabsteoretiske problemstillinger.

### *Kompetencer*

Gennem arbejdet med den faglige substans skal de studerende erhverve sig følgende *faglige og sociale* kompetencer:

- Evne til at arbejde metodisk, selvstændigt og kritisk og til at afstemme den metode, som bringes i anvendelse, med arten af det felt, som skal behandles.
- Evne til at kunne identificere, analysere og tage stilling til komplekse problemstillinger inden for sproglige og kulturelle emneområder.
- Evne til at kunne reflektere over og evaluere en given teori og metodes anvendelighed i en aktuel situation og kunne tilegne sig og inddrage nye relevante teorier og metoder.
- Evne til at kunne formidle information og idéer på en forståelig og hensigtsmæssig måde, i både mundtlig og skriftlig form.
- Evne til at kunne samarbejde med andre, evt. fra andre fagområder med henblik på opnåelse af projektmål.
- Evne til at kunne arbejde tværfagligt og gøre brug af sprogfagernes forskellige faglige områder samt tilegne sig relevant viden inden for nye vidensområder.
- Evne til at kunne arbejde tværkulturelt.
- Evne til at kunne planlægge og udføre projekter inden for de givne tidsrammer.

## **Kapitel 2: Adgangskrav**

§ 4. Adgang til bacheloruddannelsen i engelsk forudsætter en gymnasial adgangsgivende eksamen med B-niveau i engelsk.

## **Kapitel 3: Uddannelsens lovgrundlag**

§ 5. Uddannelsen er tilrettelagt med hjemmel i følgende love og bekendtgørelser:

- Universitetsloven
- Bekendtgørelse nr. 338 af 6. maj 2004 om bachelor- og kandidatuddannelser ved universiteterne
- Bekendtgørelse nr. 867 af 19 august 2004 om eksamen ved universitetsuddannelser
- Bekendtgørelse nr. 886 af 21. august 2006 om karakterskala og anden bedømmelse ved universitetsuddannelser
- Adgangs- og indskrivningsbekendtgørelsen

*Stk. 2.* Med hjemmel i Universitetsloven samt bekendtgørelserne i stk. 1 har universitetet fastsat uddybende bestemmelser herunder regler og vejledning om eksamen, regler om disciplinære foranstaltninger for studerende samt regler om administrativ udmeldelse ved studieinaktivitet. Gældende universitære regler og vejledninger kan sammen med den til enhver tid gældende studieordning læses på fakultetets hjemmeside. Studerende er forpligtigede til selv at holde sig orienteret om gældende regler for uddannelsen.

## **Kapitel 4: Uddannelsestruktur**

§ 6. En bacheloruddannelse med engelsk som centralt fag består af 2 års studier i engelsk kombineret med 1 års studier inden for et andet fagligt område eller 2 ¼ års studier i engelsk kombineret med ¾ års studier inden for et andet fagligt område.

*Stk. 2.* Uddannelsen er samlet normeret til 180 ECTS-point, jf. § 18.

§ 7. Bacheloruddannelsen er opbygget af moduler. Et modul er et sammenhængende studieforløb relateret til et fagligt emneområde/fagelement inden for et fag. Et modul kan bestå af en eller flere discipliner og har som mål at give den studerende en helhed af faglige kvalifikationer og kompetencer.

§ 8. En bacheloruddannelse med hovedvægt i det humanistiske område giver ret til betegnelsen BA med efterfølgende angivelse af uddannelsens fagbetegnelse. Den engelsksprogede betegnelse: Bachelor of Arts (BA) efterfulgt af uddannelsens fagbetegnelse på engelsk.

## **Kapitel 5: Almene eksamensbestemmelser**

§ 9. Uddannelsen består af et antal prøver. Hver prøve består for sig. Beståede prøver kan ikke tages om.

§ 10. En studerende har højst tre eksamensforsøg til at bestå en prøve. Studienævnet for Engelsk kan ved dispensation tillade et fjerde og femte eksamensforsøg, hvis det findes begrundet i usædvanlige forhold.

*Stk. 2.* Ved tredje, fjerde og femte eksamensforsøg i en intern prøve, der alene bedømmes af eksaminator, kan den studerende forlange, at der medvirker en censor.

*Stk. 3.* En studerende, der anden gang skal have sin undervisningsdeltagelse bedømt, kan forlange at aflægge prøve i stedet. Tredje, fjerde og femte gang kan den studerende forlange, at der medvirker en censor. Undervisningsdeltagelse, hvortil der knytter sig praktiske øvelser, kan dog ikke erstattes af en prøve.

§ 11. Prøverne kan være enten interne eller eksterne. Interne prøver bedømmes af eksaminator(erne), eller eksaminator(erne) og én eller flere interne censorer. Eksterne prøver bedømmes af eksaminator(erne) og én eller flere ministerielt beskikkede censorer.

§ 12. Ved prøverne anvendes enten karakterskala efter de herom gældende regler (7-trinsskalaen) eller bedømmelsen bestået/ikke bestået. Undervisningsdeltagelse bedømmes med bestået/ikke bestået.

§ 13. Prøver, der aflægges ved undervisningsdeltagelse, forudsætter aktiv, regelmæssig og tilfredsstillende deltagelse i den pågældende undervisning. Ved aktiv forstås, at man deltager i de med undervisningen forbundne aktiviteter (almindelig forberedelse, mundtlige oplæg, mindre skriftlige opgaver, etc.). Med regelmæssig forstås deltagelse i mindst 75% af de udbudte timer jævnt fordelt over semestret. Med tilfredsstillende forstås, at man har opnået det for beståelse af eksamen nødvendige niveau.

§ 14. Der skelnes mellem bunden og fri prøve. Ved bunden prøve forstås, at prøvens spørgsmål eller emne er fastlagt af eksaminator(erne) og evt. censor(erne). Ved fri prøve forstås, at prøvens spørgsmål eller emne er aftalt mellem eksaminator(erne) og den studerende.

§ 15. Alle prøver aflægges som individuelle prøver. Såfremt prøven er en skriftlig opgavebesvarelse, der er udarbejdet af flere studerende, skal den enkelte studerendes bidrag kunne bedømmes individuelt. En skriftlig opgavebesvarelse kan normalt højst udarbejdes af 3 studerende.

§ 16. For prøver hvor bedømmelsen ikke meddeles den studerende umiddelbart efter afholdelsen, fastsætter studienævnet en dato for, hvornår bedømmelsen bliver offentliggjort. Datoen bliver meddelt den studerende ved opslag eller på anden måde.

*Stk. 2.* Datoen efter Stk. 1 skal ligge senest seks uger efter prøvens afholdelse, for bachelorprojektets vedkommende dog senest 2 måneder efter, at projektet er indleveret til bedømmelse. I beregningen af de to måneder indgår juli måned ikke.

*Stk. 3.* For prøver der indgår i førsteårsprøven, jf § 26, skal resultatet af første forsøg være meddelt den studerende inden 1. august.

*Stk. 4.* Studienævnet kan fravige de i Stk. 1 og 2 fastsatte frister, hvis der foreligger særlige omstændigheder. Hvis bedømmelsen ikke kan gennemføres til den fastsatte dato, skal studienævnet hurtigst muligt underrette den studerende herom med en begrundelse herfor og oplysning om, hvornår bedømmelsen vil blive offentliggjort.

*Stk. 5.* Bedømmelsen af samtlige prøver bliver offentliggjort på universitetets hjemmeside på studerendes selvbetjening, hvor hver enkelt studerende kan få personlig adgang.

§ 17. Studienævnet kan, i hvert enkelt tilfælde eller ved almindelige regler fastsat af nævnet, godkende, at beståede uddannelseselementer i en anden uddannelse på samme niveau efter denne bekendtgørelse træder i stedet for uddannelseselementer i uddannelsen (merit). Studienævnet kan tillige godkende, at beståede uddannelseselementer fra en anden dansk eller udenlandsk uddannelse på samme niveau træder i stedet for uddannelseselementer i uddannelsen.

*Stk. 2.* Gennemførte/beståede/godkendte fagelementer m.v. fra en dansk eller udenlandsk videregående uddannelsesinstitution meritoverføres som Bestået. Hvis det pågældende fagelement m.v. bedømmes efter 7-trinsskalaen ved begge uddannelsesinstitutioner, skal bedømmelsen overføres med karakterer.

§ 18. ECTS-point markerer den enkelte prøves eller disciplins vægt i forhold til en fuldtidsstuderendes arbejdsindsats. 60 ECTS-point svarer til 1 års heltidsstudier.

§ 19. Universitetet udsteder eksamensbevis for gennemført uddannelse. Beviset skal være den færdiguddannede i hænde senest to måneder efter, at den sidste prøve er afsluttet og resultatet offentliggjort. I beregningen af de to måneder indgår juli måned ikke.

*Stk. 2.* Beviset udfærdiges på dansk og engelsk.

*Stk. 3.* Som bilag til eksamensbeviset udsteder universitetet et engelsksproget Diploma Supplement, der beskriver uddannelsens faglige retning, indhold, niveau og sigte samt giver oplysninger om universitetet og om dettes og uddannelsens placering i det danske uddannelsessystem.

*Stk. 4.* Forlader den studerende uddannelsen uden at have gennemført den, udsteder universitetet på foranledning af den studerende dokumentation for beståede dele af uddannelsen med angivelse af ECTS-point.

§ 20. Normalsidetælling ved skriftlige opgaver: 2400 typeenheder (tegn + mellemrum) svarende til ca. 400 ord.

*Stk. 2.* Skriftlige opgaver, der ikke overholder det angivne sideantal i den enkelte disciplins eksamensbestemmelser, kan ikke bestå, da de ikke overholder studieordningens formkrav.

*Stk. 3.* Ved bedømmelsen af samtlige skriftlige prøver, uanset hvilket sprog der er skrevet på, indgår den studerendes stave- og formuleringsevne. Det faglige indhold vægter tungest, mens stave- og formuleringsevnen indgår modificerende i bedømmelsen.

§ 21. Studienævnet for Engelsk kan dispensere fra de regler i studieordningen, der alene er fastsat af studienævnet, når det findes begrundet i usædvanlige forhold.

## **Kapitel 6: Samlet oversigt over uddannelsens moduler og prøver**

§ 22. Bacheloruddannelsen med centralt fag i engelsk kan afvikles på tre måder:

- 2 ¼ års grundfag kombineret med ¾ års sidefag
- 2 års grundfag kombineret med et etårigt suppleringsfag
- 2 ¼ års grundfag kombineret med ¾ års individuelt tilrettelagt tilvalg

§ 23. Bacheloruddannelsen med centralt fag i engelsk består af følgende fem moduler:

- Modulet i engelsksproget litteratur. Modulet vægter 25 ECTS-point i uddannelsen.
- Modulet i engelsk lingvistik. Modulet vægter 35 ECTS-point i uddannelsen.
- Modulet i samfundsforhold, historie og kultur. Modulet vægter 20 ECTS-point i uddannelsen.
- Modulet i videnskabsteori og akademisk metode. Modulet vægter 15 ECTS-point i uddannelsen.
- Modulet i valgfri fag. Modulet vægter 40 ECTS-point i uddannelsen.

*Stk. 2.* Modulet i engelsksproget litteratur består af følgende discipliner:

- Engelsksproget litteratur 1550-1800
- Engelsksproget litteratur 1800-1950
- Nutidig engelsksproget litteratur

*Stk. 3.* Modulet i engelsk lingvistik består af følgende discipliner:

- Fonetik og fonologi
- Syntaks og morfologi
- Semantik og pragmatik
- Det engelske sprogs historie og udvikling

*Stk. 4.* Modulet i samfundsforhold, historie og kultur består af følgende discipliner:

- Britisk og irsk historie og samfundsforhold
- Amerikansk historie og samfundsforhold

- Nation, stat og globalisering
- Medie- og kulturstudier

Stk. 5. Modulet i videnskabsteori og akademisk metode består af følgende discipliner:

- Informationssøgning og akademisk metode
- Studium generale

Stk. 6. Modulet i valgfri fag består af en række valgfag som den studerende frit kan vælge imellem. Der skal aflægges prøve i følgende:

- Oversættelse da.-eng. og eng.-da. *eller* valgfag 1
- Valgfag 2
- Valgfag 3
- Mundtlig sprogfærdighed og fremstilling
- Bachelorprojekt

Stk. 7. Kombinerer den studerende sit centrale fag med et suppleringsfag aflægges bachelorprojektet som en del af dette.

§ 24. Prøverne fra det centrale fag indgår i uddannelsen som følger:

Prøvens placering	Prøver	ECTS	Eksamensform	Bedømmelse	Censur
1. semester	Informationssøgning og akademisk metode	5	undervisningsdelt.*	best./ikke best. 7-trinsskala best./ikke best. 7-trinsskala	intern
	Fonetik og fonologi	10	skriftlig		intern
	Engelsksproget litteratur 1550-1800	5	undervisningsdelt.*		intern
	Britisk og irsk historie og samfundsforhold	5	fri hjemmeopgave*		intern
2. semester	Semantik og pragmatik	5	undervisningsdelt.*	best./ikke best. 7-trinsskala 7-trinsskala 7-trinsskala best./ikke best.	intern
	Syntaks og morfologi	10	skriftlig		ekstern
	Engelsksproget litteratur 1800-1950	10	mundtlig		intern
	Amerikansk historie og samfundsforhold	5	fri hjemmeopgave*		intern
	Nation, stat og globalisering	5	undervisningsdelt.*		intern
3. semester	Studium generale	10	bunden hjemmeopg.	best./ikke best. 7-trinsskala 7-trinsskala best./ikke best.	intern
	Nutidig engelsksproget litteratur	10	fri hjemmeopgave		ekstern
	Oversættelse da.-eng. og eng.-da. <i>eller</i> valgfag 1	10	skriftlig		intern
	Valgfag 2	5	undervisningsdelt.*		intern
4. semester	Valgfag 3	5	mundtlig	7-trinsskala 7-trinsskala 7-trinsskala best./ikke best.	ekstern
	Mundtlig sprogfærdighed og fremstilling (aflægges i forbindelse med Valgfag 3)	5	mundtlig		ekstern
	Det engelske sprogs historie og udvikling	10	skriftlig		intern
	Medie- og kulturstudier	5	undervisningsdelt.*		intern
5. semester	Bachelorprojekt	15	projekt opgave	7-trinsskala	ekstern

\* Eksamen kan alternativt aflægges som bunden skriftlig prøve

Stk. 2. Det anbefales, at Oversættelse da.-eng. og eng.-da. og valgfagene 1-3 aflægges i ovennævnte rækkefølge. Dog kan den studende frit vælge at afslutte disse prøver enten ved udgangen af 3. semester eller ved udgangen af 4. semester.

Stk. 3. Al undervisning foregår som hovedregel på engelsk og eksaminerne afvikles derfor ligeledes på engelsk, med undtagelse af eksamen i oversættelse da.-eng. og eng.-da.

## Kapitel 7: Studieforløb og progression

§ 25. Den studerende kan først indstille sig til prøven i nutidig engelsksproget litteratur, når engelsksproget litteratur 1550-1800 er bestået.

Stk. 2. Den studerende kan først indstille sig til prøven i det engelske sprogs historie og udvikling, når fonetik

og fonologi er bestået.

*Stk. 3.* Den studerende kan først indstille sig til prøven i bachelorprojektet, når samtlige andre prøver på de to første år af bacheloruddannelsen er bestået.

*Stk. 4.* Ved bundne skriftlige prøver med alle hjælpemidler er det tilladt at benytte bærbar computer uden netadgang som opslagsværk, men ikke som skriveredskab med mindre dette udtrykkeligt er anført i Stk. 5.

*Stk. 5.* Ved visse bundne skriftlige eksaminer kan der benyttes computer som skriveredskab efter universitetets retningslinier for brug af computer ved skriftlig eksamen. Dette gælder for følgende eksaminer:

§ 52 Oversættelse da.-eng. og eng.-da.

§ 53 Valgfag 1

**§ 26.** Inden udgangen af første studieår på bacheloruddannelsen skal den studerende, for at kunne fortsætte uddannelsen, deltage i prøverne i informationssøgning og akademisk metode, engelsksproget litteratur 1550-1800, syntaks og morfologi, amerikansk historie og samfundsforhold samt Nation, stat og globalisering som indgår i førsteårsprøven.

*Stk. 2.* Prøverne i henhold til Stk. 1 skal være bestået senest inden udgangen af andet studieår efter studiestart, for at den studerende kan fortsætte uddannelsen.

*Stk. 3.* Har den studerende ikke bestået prøverne i overensstemmelse med Stk. 2, bortfalder adgangen til et nyt eksamensforsøg.

**§ 27.** Hvis prøverne i henhold til § 26 ikke er bestået inden udgangen af første studieår, kan den studerende tilmelde sig ny prøve i august, og resultatet heraf skal være meddelt den studerende inden udgangen af september.

**§ 28.** For uddannelsens øvrige prøver gælder, at studienævnet efter ansøgning fra den studerende kan give tilladelse til omprøve og sygeeksamen i samme eksamenstermin.

*Stk. 2.* Ved ansøgning om sygeeksamen kræves vedlagt lægeerklæring. En lægeerklæring er det nødvendige men ikke altid tilstrækkelige grundlag for at få adgang til sygeeksamen.

## **Kapitel 8: Eksamensbestemmelser for uddannelsens enkelte moduler og discipliner**

**§ 29.** Modulet i engelsksproget litteratur består af følgende discipliner:

- Engelsksproget litteratur 1550-1800
- Engelsksproget litteratur 1800-1950
- Nutidig engelsksproget litteratur

**§ 30.** Modulet i engelsksproget litteratur giver den studerende følgende kvalifikationer og kompetencer:

### *Kvalifikationer*

De studerende skal opnå kvalifikationer i form af viden, forståelse og færdigheder inden for følgende områder:

- Kendskab til centrale dele af engelsksproget litteratur fra renæssancen til nutiden, med særlig vægt på britisk, amerikansk og postkolonial litteraturhistorie.
- Bredt kendskab til og forståelse af væsentlige litteraturteoretiske problemstillinger og analysemetoder og deres anvendelse, f.eks. strukturalistiske, formalistiske og historicistiske tilgange.
- Evne til systematisk analyse og fortolkning af litterære tekster, forstået både som stilistisk specifikke og kommunikative enheder i deres relevante litteratur-, kultur-, og samfundshistoriske sammenhænge.

### *Kompetencer*

Gennem arbejdet med den faglige substans skal de studerende erhverve sig følgende faglige og sociale kompetencer:

- Evne til at kunne fortolke en historisk og genremæssig variation af litterære tekster på engelsk.
- Evne til at kunne foretage sammenlignende analyser af litterære tekster og anskue disse tekster i deres litteratur-, kultur-, og samfundshistoriske sammenhænge.
- Evne til at kunne forholde sig kritisk til eksisterende analyser og kunne identificere disse analysers teoretiske og metodiske forudsætninger.
- Evne til at kunne søge og finde relevant sekundærlitteratur i de for faget relevante databaser.
- Evne til at kunne arbejde selvstændigt med at løse komplekse litteraturanalytiske problemstillinger.
- Evne til at kunne formidle et kompliceret stof på engelsk, såvel skriftligt som mundtligt.

### **§ 31. Engelsksproget litteratur 1550-1800**

#### *Disciplinbeskrivelse*

Disciplinen introducerer centrale genrer og forfatterskaber i britisk og amerikansk litteratur, samt tidlige koloniale/postkoloniale problemstillinger fra renæssancen indtil romantikken. Derudover vil den studerende blive introduceret til væsentlige litteraturteoretiske problemstillinger, ligesom der vil blive undervist i litterær analyse. Undervisningen foregår dels i form af forelæsninger og dels på hold. I holdundervisningen lægges der vægt på arbejdsformer der omfatter mundtlige bidrag fra de studerende.

*Faglige mål:* Den studerende skal dokumentere kendskab til britisk og amerikansk litteratur i perioden, herunder tidlige postkoloniale problemstillinger, samt færdighed i at analysere periodens tekster.

*Eksamensbestemmelser:* Prøven kan aflægges på én af to måder:

- a) *Prøveform:* Aktiv, tilfredsstillende deltagelse i undervisningen, jf. § 13, herunder aflevering af to skriftlige opgaver  
*Censur og bedømmelse:* Intern censur, bestået/ikke bestået  
*Vægtning:* 5 ECTS-point
- b) *Prøveform:* Individuel, bunden skriftlig prøve under tilsyn  
*Hjælpemidler:* Alle  
*Varighed:* 3 timer  
*Censur og bedømmelse:* Intern censur, bestået/ikke bestået  
*Vægtning:* 5 ECTS-point

### **§ 32. Engelsksproget litteratur 1800-1950**

#### *Disciplinbeskrivelse*

Disciplinen introducerer centrale genrer og forfatterskaber i britisk og amerikansk litteratur, samt koloniale/postkoloniale problemstillinger fra romantikken indtil 2. verdenskrig. Derudover vil den studerende blive introduceret til væsentlige litteraturteoretiske problemstillinger, ligesom der vil blive undervist i litterær analyse, herunder sammenlignende analyser og litteratur-, kultur-, og samfundshistoriske perspektiveringer. Undervisningen i disciplinen foregår dels på hold, dels i form af forelæsninger.



*Faglige mål:* Den studerende skal dokumentere kendskab til britisk, amerikansk og postkolonial litteratur i perioden, skal kunne foretage sammenlignende analyser, samt sætte teksterne ind i deres litteratur-, kultur-, og samfundshistoriske sammenhænge.

*Eksamensbestemmelser:*

*Prøveform:* Individuel, bunden mundtlig prøve

*Hjælpemidler:* Alle hjælpemidler tillades under forberedelsen. I eksamenslokalet må medbringes primærtekster samt notater fremstillet i forberedelseslokalet.

*Forberedelse:* 30 min.

*Varighed:* 30 min. incl. censur

*Censur og bedømmelse:* Intern censur, 7-trinsskala

*Vægtning:* 10 ECTS-point

### § 33. Nutidig engelsksproget litteratur

*Disciplinbeskrivelse*

Disciplinen introducerer centrale genrer og forfatterskaber i britisk, amerikansk og postkolonial litteratur fra 2. verdenskrig og frem til nutiden, med særlig vægt på de seneste to årtier. I forlængelse af de to første semestre i litteraturmodulet vil der blive arbejdet med nutidige litteraturteoretiske teoridannelser, som vil blive inddraget i den litterære analyse, hvor der vil blive lagt særlig vægt på sammenlignende analyser og litteratur-, kultur- og samfundshistoriske perspektiveringer. Undervisningen i disciplinen foregår dels på hold, dels i form af forelæsninger.

*Faglige mål:* Den studerende skal dokumentere kendskab til engelsksproget litteratur efter 2. verdenskrig, skal kunne foretage sammenlignende analyser på tværs af historiske, geografiske og genremæssige grænser og skal kunne sætte analysen af teksterne ind i en bredere litteratur-, kultur- og samfundshistorisk samt litteraturteoretisk sammenhæng.

*Eksamensbestemmelser:*

*Prøveform:* Fri skriftlig hjemmeopgave på 10 normalsider (med en tilladt afvigelse på plus/minus 10%) i overensstemmelse med gældende retningslinier fastsat af Studienævnet. Individuel prøve. Opgaven kan udarbejdes i samarbejde med andre studerende, dog således at alle dele af opgaven, undtagen problemformulering og konklusion, kan gøres til genstand for individuel bedømmelse.

*Censur og bedømmelse:* Ekstern, 7-trinsskala

*Vægtning:* 10 ECTS-point

§ 34. Modulet i engelsk lingvistik består af følgende discipliner:

- Fonetik og fonologi
- Syntaks og morfologi
- Semantik og pragmatik
- Det engelske sprogs historie og udvikling

§ 35. Modulet i engelsk lingvistik giver den studerende følgende kvalifikationer og kompetencer:

*Kvalifikationer*

De studerende skal opnå følgende kvalifikationer i form af viden, forståelse og færdigheder:

- Viden om det engelske sprogs lyd og lydstrukturer.
- Viden om grundlæggende fonetisk og fonologisk teori.
- Evne til at transkribere ytringer inden for forskellige varianter af engelsk med anvendelse af det internationale fonetiske alfabet.
- Viden om grundlæggende morfologisk og syntaktisk teori.
- Viden om det engelske sprogs ord- og sætningsstruktur.
- Viden om engelske morfemers og syntaktiske strukturers betydning og forbindelsen mellem denne og

menneskelig kognition.

- Viden om grundlæggende teoribegreber inden for semantik og pragmatik.
- Viden om hvorledes informationer udveksles i konversation på engelsk.
- Viden om strukturelle ligheder og forskelle mellem dansk og engelsk.
- Viden om og forståelse af sproglig variation og forandring inden for engelsk fonetik, fonologi, syntaks, morfologi, leksis og semantik.
- Forståelse af hvorledes det engelske sprog varierer historisk, geografisk og samfundsmæssigt, samt af de interne og eksterne kræfter der har forårsaget denne variation.

#### *Kompetencer*

Gennem arbejdet med den faglige substans skal de studerende erhverve sig eller fremme følgende faglige og sociale kompetencer:

- Evne til kritisk at vurdere teoretiske antagelser om det engelske sprogs struktur på baggrund af sproglige eksempler.
- Evne til at vurdere hypoteser og generalisationer på baggrund af et foreliggende materiale.
- Evne til at anvende deres sproglige og lingvistiske kvalifikationer til at forbedre deres egen sprogfærdighed og bevidsthed om det engelske sprog.

### **§ 36. Fonetik og fonologi**

#### *Disciplinbeskrivelse*

Disciplinen introducerer basale redskaber til beskrivelse af lydsystemer af hovedvarianter af engelsk.

Målet med kurset er at give de studerende:

- en grundlæggende viden om engelsk fonetik (de konkrete artikulatoriske og akustiske egenskaber af sproglyd samt deres perception) og om engelsk fonologi (lingvistiske funktioner og abstrakte mønstre af sproglyd),
- færdighed i fonetisk og fonologisk beskrivelse og analyse af engelske varianter og af indlæringsprocesser.

Undervisningen i disciplinen foregår dels på hold, dels i form af forelæsninger.

*Faglige mål:* Der kræves kendskab til fonetisk og fonologisk analyse af engelske varianter og af engelsk brugt som fremmedsprog.

*Eksamensbestemmelser:* Der prøves i redskaber til fonetisk og fonologisk analyse af engelsk.

Prøven består af to dele:

En teoretisk del som omfatter en række spørgsmål om engelsk fonetik (artikulation, akustik og perception, dog med hovedvægt på artikulation).

En praktisk del som består af en fonetisk transskription af talte engelske sætninger.

*Prøveform:* Individuel, bunden skriftlig prøve under tilsyn

*Hjælpemidler:* Ingen

*Varighed:* 2½ timer (teoretisk del) + 1 time (praktisk del)

*Censur og bedømmelse:* Intern censur, 7-trinsskala

*Vægtning:* 10 ECTS-point

## § 37. Syntaks og morfologi

### *Disciplinbeskrivelse*

Kursets mål er at give de studerende et grundlæggende og sikkert kendskab til de redskaber og færdigheder, der er nødvendige for at arbejde med engelsk grammatik, idet der fokuseres både på morfologi og syntaks. Udgangspunktet for de begreber og teknikker, kurset anvender, hentes fra forskellige nutidige, fremherskende modeller, og der lægges således særlig vægt på en beskrivelse af engelsk morfologi og syntaks, som er forankret i velegnede og tilpassede analytiske og teoretiske redskaber. Undervisningen i disciplinen foregår dels på hold, dels i form af forelæsninger.

*Faglige mål:* Der kræves færdighed i at beskrive det engelske sprogs morfologiske og syntaktiske struktur ved hjælp af fagets gængse grammatiske terminologi og i at systematisere beskrivelserne af de iagttagne fænomener. Der kræves også elementær viden om forskellige tilgange til grammatisk beskrivelse.

*Eksamensbestemmelser:* Der prøves både i viden og i analytiske færdigheder.

*Prøveform:* Individuel, bunden skriftlig prøve under tilsyn

*Hjælpemidler:* Alle

*Varighed:* 3 timer

*Censur og bedømmelse:* Ekstern censur, 7-trinsskala

*Vægtning:* 10 ECTS-point

## § 38. Semantik og pragmatik

### *Disciplinbeskrivelse*

Målet med kurset er at give den studerende en grundlæggende indføring i engelsk semantik og pragmatik, således at betydning ses i forhold til leksikale og kompositionelle relationer såvel som i forhold til sprogfunktioner og talehandlinger i bredeste forstand. Undervisningen i disciplinen foregår dels på hold, dels i form af forelæsninger.

*Faglige mål:* Der kræves kendskab til begreber og metoder inden for semantik og pragmatik. Der kræves endvidere elementær viden om forskellige tilgange til semantiske og pragmatisk beskrivelser.

*Eksamensbetemmelser:* Der prøves både i viden og analytiske færdigheder.

Prøven kan aflægges på én af to måder:

a) *Prøveform:* Aktiv, tilfredsstillende deltagelse i undervisningen efter de gældende regler (se §13).

*Censur og bedømmelse:* Intern censur, bestået/ikke bestået

*Vægtning:* 5 ECTS-point

b) *Prøveform:* Individuel, bunden skriftlig prøve under tilsyn

*Hjælpemidler:* Alle

*Varighed:* 3 timer

*Censur og bedømmelse:* Intern censur, bestået/ikke bestået

*Vægtning:* 5 ECTS-point

## § 39. Det engelske sprogs historie og udvikling

### *Disciplinbeskrivelse*

Kurset i det engelske sprogs historie og udvikling beskæftiger sig med nutidsengelsk via sprogets interne og eksterne historie. Det baserer sig på den viden og de færdigheder, den studerende har opnået gennem det første studieårs undervisning i lingvistiske discipliner, og anvender dem i studiet af sproglig variation og forandring. Kurset baserer sig også på den viden, den studerende har opnået gennem første studieårs kurser i historie og samfundsforhold. Efter gennemførelsen af dette kursus, forventes den studerende at have opnået:

- En forståelse af den historiske baggrund for variation i nutidsengelsk.
- Forbedret evne til sproglig iagttagelse og vurdering ved hjælp af relevante begreber og terminologi.
- Evne til at beskæftige sig med tidlige engelske tekster på originalsproget.
- En forståelse af og respekt for sproglige forskelligheder, samt en forståelse for at sproget konstant er under udvikling.

Undervisningen i disciplinen foregår dels på hold, dels i form af forelæsninger.

*Faglige mål:* Der kræves en almen orientering om det engelske sprogs historiske udvikling, samt færdighed i at anvende generelle love om sprogudvikling på det engelske sprog og i at forklare visse træk ved moderne engelsk gennem en beskrivelse af deres sproghistoriske oprindelse.

*Eksamensbestemmelser:* Der prøves både i viden og i analytiske færdigheder.

*Prøveform:* Individuel, bunden skriftlig prøve under tilsyn

*Hjælpe midler:* Ingen

*Varighed:* 3 timer

*Censur og bedømmelse:* Intern censur, 7-trinsskala

*Vægtning:* 10 ECTS-point

§ 40. Modulet i samfundsforhold, historie og kultur består af følgende discipliner:

- Britisk og irsk historie og samfundsforhold
- Amerikansk historie og samfundsforhold
- Nation, stat og globalisering
- Medie- og kulturstudier

§ 41. Modulet i samfundsforhold, historie og kultur giver den studerende følgende kvalifikationer og kompetencer:

*Kvalifikationer*

De studerende skal opnå følgende kvalifikationer i form af viden, forståelse og færdigheder:

- Faktuel viden om britisk, irsk og amerikansk historie og samfund.
- Faktuel viden om udviklingen af det britiske imperium, om 'Dominions' (inkl. Canada), om kolonierne, om det britiske Commonwealth, samt viden om USAs globale indflydelse.
- Forståelse af de komplekse virkninger af kolonisering og emigration/immigration, samt forståelse af den indflydelse og påvirkning, der udøves af britiske og amerikanske politiske, sociale og kulturelle institutioner og fænomener.
- Forståelse af principperne vedrørende redigering, fortællestrukturer og genrer inden for udvalgte anglofone medier (inkl. film).
- Faktuel og teoretisk viden om sammenhænge mellem anglofone populærkulturelle fænomener og deres sociale og kulturelle kontekst.
- Kendskab til relevante politiske, sociale, kulturelle, og historiografiske begreber, teorier og terminologier på engelsk.

*Kompetencer*

Gennem arbejdet med den faglige substans skal de studerende erhverve sig følgende faglige og sociale kompetencer:

- Evne til at forklare og fortolke britiske, irske og amerikanske historiske forhold og sociale mønstre, såvel som den anglo-amerikanske globale indflydelse i fortid og nutid.
- Evne til at vurdere og anvende forskellige typer primære og sekundære kilder, både samtidige og fortidige.

- Evne til at vurdere og fortolke sociale, historiske, politiske og kulturelle informationer inden for et område, samt være i stand til at anvende relevante analytiske metoder.
- Evne til at producere selvstændigt skriftligt arbejde om sociale og historiske emner.
- Evne til at identificere de elementer, en film er opbygget af, og diskutere hvorledes filmmagere og publikum tilskriver disse elementer betydning.

## § 42. Britisk og irsk historie og samfundsforhold

### *Disciplinbeskrivelse*

Kurset introducerer i hovedtræk centrale emner og diskussioner inden for de Britiske Øers politiske, sociale, økonomiske og kulturelle historie, og samtidshistoriske temaer og problemstillinger inden for britiske og irske samfundsforhold, samt udvalgte aspekter af det britiske imperiums historie. Undervisningen foregår dels i form af forelæsninger, dels på hold. Holdundervisningen består af nærlæsning af primær- og sekundærtekster, holddiskussioner samt gruppearbejde.

*Faglige mål:* Den studerende skal kunne demonstrere viden om britisk og irsk historie i hovedtræk, om sociale forhold i Irland og Storbritannien, og om udvalgte aspekter af det britiske imperium og Commonwealth. Den studerende skal også skriftligt kunne identificere og vurdere kildematerialer, der kan danne grundlag for en opgave inden for britisk og/eller irsk historie og samfundsforhold.

*Eksamensbestemmelser:* Prøven kan aflægges på én af to måder:

- a) *Prøveform:* Fri skriftlig hjemmeopgave på 5 normalsider (med en tilladt afvigelse på plus/minus 10%) indeholdende en analyse af 2-3 kilder til emner behandlet i semestrets undervisning. Denne eksamensform forudsætter, at den studerende har deltaget i undervisningen jf. § 13. Individuel prøve. Den skriftlige opgave kan udarbejdes i samarbejde med andre studerende, dog således at alle dele af opgaven, undtagen problemformulering og konklusion, kan gøres til genstand for individuel bedømmelse.

*Censur og bedømmelse:* Intern censur, 7-trinsskala

*Vægtning:* 5 ECTS-point

- b) *Prøveform:* Individuel, bunden skriftlig prøve under tilsyn

*Hjælpe midler:* Ingen

*Varighed:* 4 timer

*Censur og bedømmelse:* Intern censur, 7-trinsskala

*Vægtning:* 5 ECTS-point

## § 43. Amerikansk historie og samfundsforhold

### *Disciplinbeskrivelse*

Kurset introducerer i hovedtræk centrale emner og diskussioner inden for USAs politiske, sociale, økonomiske og kulturelle historie, og nutidige temaer og problemstillinger inden for det amerikanske samfund samt udvalgte aspekter af amerikansk udenrigspolitik. Undervisningen foregår dels i form af forelæsninger, dels på hold. Holdundervisningen består af nærlæsning af primær- og sekundærtekster, holddiskussioner samt gruppearbejde.

*Faglige mål:* Den studerende skal kunne demonstrere viden om amerikansk historie i hovedtræk, om nutidige amerikanske sociale forhold, og om udvalgte aspekter af amerikansk udenrigspolitik. Med anvendelse af de færdigheder, der er opnået i kurset i britisk og irsk samfundsforhold og historie, skal den studerende også kunne producere skriftligt arbejde inden for amerikansk historie og samfundsforhold.

*Eksamensbestemmelser:* Prøven kan aflægges på én af to måder:

- a) *Prøveform:* Fri skriftlig hjemmeopgave på 6 normalsider (med en tilladt afvigelse på plus/minus 10%). Denne eksamensform forudsætter, at den studerende har deltaget i undervisningen jf. § 13. Individuel prøve. Den skriftlige opgave kan udarbejdes i samarbejde med andre studerende, dog således at alle dele

af opgaven, undtagen problemformulering og konklusion, kan gøres til genstand for individuel bedømmelse.

*Censur og bedømmelse:* Intern censur, 7-trinsskala

*Vægtning:* 5 ECTS-point

- b) *Prøveform:* Individuel, bunden skriftlig prøve under tilsyn

*Hjælpemidler:* Ingen

*Varighed:* 4 timer

*Censur og bedømmelse:* Intern censur, 7-trinsskala

*Vægtning:* 5 ECTS-point

#### **§ 44. Nation, stat og globalisering**

##### *Disciplinbeskrivelse*

Kurset introducerer temaer, institutioner, begivenheder, strukturer og processer inden for den historiske udvikling af anglo-amerikansk imperial og global indflydelse. Kurset rummer en historisk oversigt over det britiske imperium, herunder forholdet til kolonierne, Dominions (inkl. Canada), og det britiske Commonwealth, samt en historisk oversigt over USA som verdensmagt. Sideløbende behandles politiske, sociale, økonomiske og kulturelle aspekter af globaliseringsprocessen. Undervisningen i disciplinen foregår i form af forelæsninger.

*Faglige mål:* Den studerende skal kunne demonstrere viden om den anglo-amerikanske globaliserings betydning, udtryksformer, hovedtræk og virkninger i fortid og nutid; desuden skal der kunne demonstreres viden om Storbritanniens Dominions (inkl. Canada) og Commonwealth-landenes samt USAs rolle i udbredelsen af anglo-amerikansk magt, indflydelse og kultur.

*Eksamensbestemmelser:* Prøven kan aflægges på én af to måder:

- a) *Prøveform:* Aktiv, tilfredsstillende deltagelse i semestrets undervisning jf. § 13, herunder en række mindre prøver, som tester den studerendes analytiske evner og faktuelle viden.

*Hjælpemidler:* Ingen

*Censur og bedømmelse:* Intern censur, bestået/ikke bestået

*Vægtning:* 5 ECTS-point

- b) *Prøveform:* Individuel, bunden skriftlig prøve under tilsyn

*Hjælpemidler:* Ingen

*Varighed:* 3 timer

*Censur og bedømmelse:* Intern censur, bestået/ikke bestået

*Vægtning:* 5 ECTS-point

#### **§ 45. Medie- og kulturstudier**

##### *Disciplinbeskrivelse*

Kurset introducerer grundbegreber inden for filmanalyse, begreber om hierarkiske kulturopfattelser, teorier om medier og samfund samt nutidige og historiske teoridannelser om filmanalyse, populærmusik og populærkultur. Samtidig udforskes nogle af de bagvedliggende teoretiske antagelser. Kurset beskæftiger sig også med analyser af film og populærkultur i fortid og nutid, herunder den praktisk anvendelse af teori og metode i konkret mediekulturelt analysearbejde. Undervisningen i disciplinen foregår på hold, og der lægges vægt på nærlæsning af audiovisuelle og skriftlige tekster samt gruppearbejde.

*Faglige mål:* Det kræves af de studerende, at de demonstrerer viden om de grundlæggende aspekter af filmteori, fortællestrukturer, genrer og teknik. Derudover skal de studerende demonstrere viden om kulturteori, antagelser om sociale betingelser og kulturel produktion, og sammenhænge mellem medier, samfund og kultur. De studerende skal også medvirke til udførelsen af et gruppearbejde, der forbinder en AV-baseret produktion med en dertil knyttet skriftlig rapport, der anstiller teoretiske betragtninger både formelt og kontekstuel.

*Eksamensbestemmelser:* Prøven kan aflægges på én af to måder:

- a) *Prøveform:* Aktiv, tilfredsstillende deltagelse i semestrets undervisning jf. § 13, herunder medieprojekt samt skriftlig arbejdsrapport på 15 normalsider (plus/minus 10%) udarbejdet i samarbejde med andre studerende. Individuel prøve med individuel bedømmelse. Den enkelte studerendes bidrag skal kunne bedømmes individuelt.

*Censur og bedømmelse:* Intern censur, bestået/ikke bestået

*Vægtning:* 5 ECTS-point

- b) *Prøveform:* Individuel, bunden skriftlig prøve under tilsyn

*Hjælpe midler:* Alle

*Varighed:* 4 timer

*Censur og bedømmelse:* Intern censur, bestået/ikke bestået

*Vægtning:* 5 ECTS-point

§ 46. Modulet i videnskabsteori og akademisk metode består af følgende discipliner:

- Informationssøgning og akademisk metode
- Studium generale

§ 47. Modulet i videnskabsteori og akademisk metode giver den studerende følgende kvalifikationer og kompetencer:

#### *Kvalifikationer*

De studerende skal opnå følgende kvalifikationer i form af viden, forståelse og færdigheder:

- Viden om og evne til at iværksætte effektive strategier m.h.t. informationssøgning inden for relevante hjælpemidler og kilder med anvendelse af akademiske vurderingskriterier i udvælgelsen af relevante informationer og materialer i forbindelse med studiet.
- Evne til at vurdere hjælpemidler og kilder med henblik på anvendelse af en række vurderingskriterier (aktualitet, autoritet, tendens, målgruppe og troværdighed).
- Evne til at skelne mellem akademiske og populære fremstillinger, og mellem primære og sekundære kilder.
- Viden om væsentlige aspekter af universitetets historie som lærdoms- og videnskabsinstitution og som kulturinstitution.
- Forståelse for engelskstudiets faglige placering på universitetet og ved det humanistiske fakultet.
- Forståelse for specifikke problemstillinger i forbindelse med anvendelse og begrundelse af videnskabelige teorier og metoder ved studiet af engelsk sprog, litteratur og kultur.
- Forståelse for mere almene filosofiske, teoretiske og analytiske problemstillinger i omgangen med videnskabelig viden i forskning, i undervisning og i den bredere offentlighed.

#### *Kompetencer*

Gennem arbejdet med den faglige substans skal de studerende erhverve sig følgende faglige og sociale kompetencer:

- Evne til at formulere arbejdsspørgsmål og arbejdshypoteser.
- Evne til at skrive en velorganiseret og korrekt udformet akademisk opgave.
- Evne til at diskutere nutidens begreber om videnskab og videnskabelighed i relation til disses historiske dimensioner.
- Evne til at vurdere almene videnskabelige aspekter ved forskning i engelsk sprog, litteratur og kultur.
- Evne til at indgå i tværfagligt samarbejde med andre humanister og med studerende og forskere fra andre fakulteter.
- Evne til at se rækkevidden af og begrænsningerne i deres egen faglige kompetence.

## § 48. Informationssøgning og akademisk metode

### *Disciplinbeskrivelse*

Kurset introducerer de studerende til grundlæggende begreber og problemstillinger inden for akademisk forskning og metode. De studerende undervises i informationssøgning inden for en række centrale faglige akademiske hjælpemidler, og der undervises desuden i skriftlig akademisk fremstilling. De studerende lærer at identificere et arbejdsområde og formulere en arbejdshypotese, og de lærer at formulere antagelser og vurdere materialers og argumentationers troværdighed. Undervisningen foregår som holdundervisning, hvor den studerende arbejder individuelt og i grupper med informationssøgning og skriftlige problemformuleringer.

*Faglige mål:* De studerende skal kunne demonstrere evne til effektiv informationssøgning baseret på veldefinerede informationsbehov. De skal demonstrere kendskab til computerbaserede informationssystemer og være i stand til at skrive en velorganiseret og korrekt udformet akademisk opgave.

*Eksamensbestemmelser:* Prøven kan aflægges på én af to måder:

- a) *Prøveform:* Aktiv, tilfredsstillende deltagelse i semestrets undervisning, jf. § 13, herunder en samling af en opgave- og research-portfolio indeholdende en række individuelle arbejder og opgaver udarbejdet i samarbejde med andre studerende. Individuel prøve med individuel bedømmelse.

*Censur og bedømmelse:* Intern censur, bestået/ikke bestået

*Vægtning:* 5 ECTS-point

- b) *Prøveform:* Individuel, bunden skriftlig prøve under tilsyn

*Hjælpemidler:* Ingen

*Varighed:* 3 timer

*Censur og bedømmelse:* Intern censur, bestået/ikke bestået

*Vægtning:* 5 ECTS-point

## § 49. Studium generale

### *Disciplinbeskrivelse*

Kurset indfører de studerende i problemstillinger og diskussioner, som er fælles for universitetets studier i almindelighed og for humaniora og studiet af engelsk sprog, litteratur og kultur i særdeleshed. Kurset skal således tilstræbe, at engelskstudiets typiske problemstillinger, indre konflikter og aktuelle faglige situation kan ses og diskuteres i en bredere filosofisk, idé- og videnskabshistorisk, kulturel og etisk sammenhæng. Undervisningen giver først (a) en indføring i mere almene videnskabsteoretiske overvejelser og derefter konkrete analyser og diskussioner af de videnskabsteoretiske problemstillinger ved studiet af (b) engelsk sprog, (c) litteratur og (d) kultur.

Undervisningen i disciplinen foregår i form af forelæsninger.

### *Faglige mål*

Ved en diskussion af konkrete tekstuddrag og problemstillinger skal den studerende demonstrere kendskab til og forståelse for almene filosofiske, teoretiske og analytiske aspekter af videnskabelig viden i forskning, i undervisning og i den bredere offentlighed, såvel som kendskab til og forståelse for anvendelsen og begrundelsen af videnskabelige teorier og metoder ved studiet af engelsk sprog, litteratur og kultur.

*Eksamensbestemmelser:*

*Prøveform:* Individuel bunden skriftlig hjemmeopgave på 8 normalsider (med en tilladt afvigelse på plus/minus 10%). Eksamensspørgsmålet/eksamensspørgsmålene offentliggøres senest i løbet af semesterets sidste undervisningsuge.

*Censur og bedømmelse:* Intern censur, bestået/ikke bestået

*Vægtning:* 10 ECTS-point



§ 50. Modulet i valgfri fag består af følgende discipliner:

- Oversættelse da.-eng. og eng.-da. *eller* valgfag 1
- Valgfag 2
- Valgfag 3
- Mundtlig sprogfærdighed og fremstilling
- Bachelorprojekt

§ 51. Modulet i valgfri fag giver den studerende følgende kvalifikationer og kompetencer:

#### *Kvalifikationer*

De studerende skal opnå følgende kvalifikationer i form af viden, forståelse og færdigheder:

- Viden, forståelse og færdigheder inden for områder af engelskstudiet valgt af den studerende med henblik på videregående studier eller karriere.
- Skriftlig og mundtlig sprogfærdighed i forbindelse med fremstillingen og præsentation af akademisk materiale på engelsk.

#### *Kompetencer*

Gennem arbejdet med den faglige substans skal de studerende erhverve sig eller fremme følgende faglige og sociale kompetencer:

- Evne til at fremstille og præsentere akademisk materiale både mundtligt og skriftligt, individuelt og i samarbejde med andre.
- Evne til at foretage avanceret selvstændigt akademisk arbejde.
- Evne til at udføre selvstændig akademisk informationssøgning.
- Evne til at arbejde selvstændigt i afgrænsningen og udformningen af en akademisk opgave.

§ 52. **Oversættelse da.-eng. og eng.-da.**

#### *Disciplinbeskrivelse*

Kurset træner den studerende i oversættelse og analyse af en række teksttyper fra engelsk til dansk og vice versa. Studerende, der ønsker at kvalificere sig til at undervise på gymnasialt niveau, bør vælge dette kursus. Kurset er også særdeles relevant for en række arbejdsområder, hvor oversættelsesfærdigheder efterspørges. Den studerende arbejder i kurset med forskellige teksttyper og stilarter med hensyntagen til tekstens kontekst, formål og modtager. Der bliver arbejdet med kontrastive problemstillinger mellem dansk og engelsk, og de studerende forventes at blive i stand til at identificere særlige problemstillinger samt at foreslå mulige løsninger. De studerende arbejder både individuelt og gruppevis i kurset. Undervisningen i disciplinen foregår på hold.

*Faglige mål:* Der kræves kendskab til engelsk og dansk på et avanceret niveau samt kendskab til principper for valg af alternative formuleringer i forskellige kontekster.

*Eksamensbestemmelser:* Der prøves i tilpasset og specifik oversættelse af to tekster, en dansk-engelsk og en engelsk-dansk, med kommentarer til de trufne valg.

*Prøveform:* Individuel, bunden skriftlig prøve under tilsyn

*Hjælpemidler:* Alle

*Varighed:* 4 timer

*Censur og bedømmelse:* Intern censur, 7-trinsskala

*Vægtning:* 10 ECTS-point

Prøven i Oversættelse da.-eng. og eng.-da. kan erstattes med § 53 Valgfag 1.

## § 53. Valgfag 1

### *Disciplinbeskrivelse*

Kursets sigte er at give den studerende viden, forståelse og færdigheder inden for et bestemt område valgt blandt de valgfag, der tilbydes inden for Afdeling for Engelsk. Den studerende forventes at arbejde med skriftlige opgaver og/eller mundtlige fremstillinger i løbet af kurset, individuelt og sammen med andre, idet der bygges på viden, forståelse og færdigheder opnået gennem det første års kurser.

Undervisningsformen er seminaret. Forudsætningen for, at undervisningen forløber tilfredsstillende, er de studerendes regelmæssige tilstedeværelse, aktive deltagelse i de faglige diskussioner samt beredvillighed til at fremlægge studieresultater mundtligt såvel som skriftligt.

*Faglige mål:* Der kræves kendskab til emnet og dets litteratur og problemstillinger. Endvidere kræves der færdighed i litteratursøgning, selektion og disponering af et givet stofområde.

*Prøveform:* Individuel, bunden skriftlig prøve under tilsyn

*Hjælpemidler:* Alle

*Varighed:* 4 timer

*Censur og bedømmelse:* Intern censur, 7-trinsskala

*Vægtning:* 10 ECTS-point

Prøven i Valgfag 1 kan erstattes af § 52 oversættelse da.-eng. og eng.-da.

## § 54. Valgfag 2

### *Disciplinbeskrivelse*

Kursets sigte er at give den studerende viden, forståelse og færdigheder inden for et bestemt område valgt blandt de valgfag, der tilbydes inden for Afdeling for Engelsk. Den studerende forventes at arbejde med skriftlige opgaver og/eller mundtlige fremstillinger i løbet af kurset, individuelt og sammen med andre, idet der bygges på viden, forståelse og færdigheder opnået gennem det første års kurser.

Undervisningsformen er seminaret. Forudsætningen for, at undervisningen forløber tilfredsstillende, er de studerendes regelmæssige tilstedeværelse, aktive deltagelse i de faglige diskussioner samt beredvillighed til at fremlægge studieresultater mundtligt såvel som skriftligt.

*Faglige mål:* Der kræves kendskab til emnet og dets litteratur og problemstillinger. Endvidere kræves der færdighed i litteratursøgning, selektion og disponering af et givet stofområde.

*Eksamensbestemmelser:* Prøven kan aflægges på én af to måder:

a) *Prøveform:* Aktiv, tilfredsstillende deltagelse i undervisningen, jf. § 13

*Censur og bedømmelse:* Intern censur, bestået/ikke bestået

*Vægtning:* 5 ECTS-point

b) *Prøveform:* Individuel, bunden skriftlig prøve under tilsyn

*Hjælpemidler:* Alle

*Varighed:* 4 timer

*Censur og bedømmelse:* Intern censur, bestået/ikke bestået

*Vægtning:* 5 ECTS-point

## § 55. Valgfag 3

### *Disciplinbeskrivelse*

Kursets sigte er at give den studerende viden, forståelse og færdigheder inden for et bestemt område valgt blandt de valgfag, der tilbydes inden for Afdeling for Engelsk. Den studerende forventes at arbejde med skriftlige opgaver og/eller mundtlige fremstillinger i løbet af kurset, individuelt og sammen med andre, idet der bygges på viden, forståelse og færdigheder opnået gennem det første års kurser.

Undervisningsformen er seminaret. Forudsætningen for, at undervisningen forløber tilfredsstillende, er de studerendes regelmæssige tilstedeværelse, aktive deltagelse i de faglige diskussioner samt beredvillighed til at fremlægge studieresultater mundtligt såvel som skriftligt.

*Faglige mål:* Der kræves kendskab til emnet og dets litteratur og problemstillinger. Endvidere kræves der færdighed i litteratursøgning, selektion og disponering af et givet stofområde.

### *Eksamensbestemmelser:*

*Prøveform:* Individuel, bunden mundtlig prøve

*Hjælpemidler:* Alle hjælpemidler tillades under forberedelsen. I eksamenslokalet må medbringes primærtetekster samt notater fremstillet i forberedelseslokalet.

*Forberedelse:* 45 min.

*Varighed:* 45 min. incl. censur

*Censur og bedømmelse:* Ekstern censur, 7-trinsskala

*Vægtning:* 5 ECTS-point

Der gives 2 karakterer: én for faglig metode og viden, og én for mundtlig sprogfærdighed og fremstilling (jf. § 56)

## § 56. Mundtlig sprogfærdighed og fremstilling

*Faglige mål:* Der kræves

- færdighed i at udtrykke sig klart på engelsk i almindelig samtale såvel som i mundtlig fremstilling og faglig diskussion.
- en god udtale og et flydende og korrekt sprog.

*Eksamensbestemmelser:* Der prøves i mundtlig sprogfærdighed i forbindelse med den Valgfag 3 (jf. § 55). Der gives én karakter for mundtlig sprogfærdighed, udtale og fremstillingsevne.

*Prøveform:* Individuel prøve

*Varighed:* Aflægges sammen med § 55 Valgfag 3 (45 minutter inkl. censur)

*Censur og bedømmelse:* Ekstern censur, 7-trinsskala

*Vægtning:* 5 ECTS-point

*Omprøve:* Eventuel omprøve i mundtlig sprogfærdighed, udtale og fremstillingsevne foregår på grundlag af et ikke for specifikt spørgsmål inden for valgfaget, og varer 20 min. inkl. censur. Forberedelsestid: 20 min.

## § 57. Bachelorprojekt

### *Disciplinbeskrivelse*

Målet med projektet er at give den studerende mulighed for at arbejde selvstændigt med et frit valgt sagsområde inden for engelsk sprog, engelsksproget litteratur eller de engelsksprogede samfunds kultur og historie.

Projektet færdiggøres i løbet af et semester. Den første del af semestret består af emneundervisning, hvor de centrale dele af et specifikt emneområde gennemgås. I løbet af emneundervisningen forventes den studerende at arbejde med skriftlige opgaver og/eller mundtlige fremstillinger, individuelt og sammen med

andre, idet der bygges på viden, forståelse og færdigheder opnået gennem studiets første to år. I samarbejde med underviseren udvælger den studerende et særligt aspekt af emneområdet som sit projektemne. Den sidste del af semestret består af individuelt arbejde med informationssøgning og udformning af det valgte projekt, med underviseren som vejleder.

*Faglige mål:* Der kræves:

- grundigt kendskab til det valgte emne, dets litteratur og problemstillinger.
- færdighed i selvstændig litteratursøgning, formulering af en problemstilling, udvælgelse af relevant stof og disponering af stoffet.
- færdighed i at formidle emnet klart og sammenhængende.

Den skriftlige hjemmeopgave skal være forsynet med en bibliografi.

Projektet er forbundet med et specifikt projektemne, udbudt af Afdeling for Engelsk, som den studerende er tilmeldt. Den studerendes valg af projektopgaveemne skal godkendes af underviser/vejleder. Eksamination i projektemnet skal have fundet sted ikke senere end tre semestre efter, at kurset har været afholdt.

*Eksamensbestemmelser:* Fri skriftlig hjemmeopgave inden for et nærmere defineret område af emnet.

Projektopgavens emne og titel aftales mellem den studerende og underviser/vejleder. Omfang 15 normalsider, dog tillades der en afvigelse på plus/minus 10%. Bachelorprojektet skal indeholde et resumé på engelsk i et omfang af en halv til en hel side.

*Prøveform:* Individuel prøve. Den skriftlige opgave kan udarbejdes i samarbejde med andre studerende, dog således at alle dele af opgaven, undtagen problemformulering og konklusion, kan gøres til genstand for individuel bedømmelse. (se § 15)

*Censur og bedømmelse:* Ekstern censur, 7-trinsskala

*Vægtning:* 15 point

## **Kapitel 9: Ikrafttræden og overgangsbestemmelser**

§ 58. Ordningen træder i kraft 1. september 2005

§ 59. Studerende, der har påbegyndt studiet inden dette tidspunkt, kan overføres til denne studieordning i henhold til nedenstående:

<i>2001-studieordningen</i>	<i>2005-studieordningen</i>
Britisk og amerikansk litteraturhistorie med analyse	Engelsksproget litteratur 1550-1800 Engelsksproget litteratur 1800-1950
Postkolonial/commonwealth litteraturhistorie med analyse	Nutidig engelsksproget litteratur
Fonetik og fonologi	Fonetik og fonologi
Semantik og pragmatik	Semantik og pragmatik
Syntaks og morfologi	Syntaks og morfologi
Sproghistorie	Det engelske sprogs historie og udvikling
Samfundsforhold og historie	Britisk og irsk historie og samfundsforhold Amerikansk historie og samfundsforhold Nation, stat og globalisering

Mediestudier	Medie- og kulturstudier
Studieteknik og informationssøgning	Informationssøgning og akademisk metode
Videnskabsteori	Studium generale
Frit valgt emne (§ 35)	Valgfag 2
Sprogforskning	Valgfag 2
Kommunikation	Valgfag 1 <i>eller</i> valgfag 2
Oversættelse da.-eng. og eng.-da.	Oversættelse da.-eng. og eng.-da.
Frit valgt emne (§ 57)	Valgfag 2 <i>eller</i> Valgfag 3
Frit valgt emne (§ 58)	Valgfag 1 <i>eller</i> Valgfag 2
Frit valgt emne (§ 59)	Valgfag 1 <i>eller</i> Valgfag 2
Frit valgt emne (§ 60)	Valgfag 2
Projekt	Bachelorprojekt <i>samt</i> Valgfag 3
Mundtlig sprogfærdighed og fremstilling	Mundtlig sprogfærdighed og fremstilling

Godkendt af Dekanen august 2005. Ikrafttræden 1. september 2005.

Ændring af § 26 godkendt af Dekanen juni 2006. Ikrafttræden 1. september 2006.

Ændring af § 5 stk. 1, § 12, § 15, § 17 stk. 2, § 24 stk. 1, § 31, § 32, § 33, § 36, § 37, § 38, § 39, § 42, § 43, § 44, § 45, § 48, § 49, § 52, § 53, § 54, § 55, § 56 og § 57 godkendt af Dekanen juli 2007. Ikrafttræden 1. september 2007.